

መግለጺ ናይ ሓበሬታ ክታበት

# DTaP (ዲፍተርያ፡ ተታኑስ፡ ፐርቱሲስ) ክታበት፡ እንታይ ክትፈልጥ ይድልዎክ

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)  
Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 ስለምንታይ ምክታብ ይድሉ፡

ናይ DTaP ክታበት ንቆልዓኻ ካብ ዲፍተርያ፡ ተታኑስ፡ ከምኡ'ውን ፐርቱሲስ ንምክልኻል ክትግዝ ይኽእል።

- **ዲፍተርያ (D)** ናይ ምስትንፋስ ጸገማት፡ መልመስቲ፡ ከምኡ ድማ ድኻም ልቢ ከስዕብ ይኽእል። ቅድሚ ምምጻእ ክታበታት፡ ዲፍተርያ ዓሰርተታት ኣሽሓት ቆልዑ ኣብ ሕቡራት መንግስታት ኣመሪካ ይቐትል ነይሩ።
- **ተታኑስ (T)** ዘቐንዙ ምጭባጥ ናይ ጭዋዳታት፡ ንሱ "ምዕጻው" ናይ ምንጋጋ ብምስዓብ ኣፍካ ከምዘይትኸፍት ወይ ከምዘይትውሕጥ ክገብረካ ይኽእል። ዳርጋ 1 ካብ 5 ተታኑስ ዝሕዞም ሰባት ይመውት።
- **ፐርቱሲስ (aP)**, ትኸትኸታ እውን ተባሂሉ ዝፍለጥ፡ ኣመና ሕማቕ ናይ ምስዓል እዋናት ስለዘስዕብ ዕሽላትን ቆልዑን ክበልዑ፡ ክሰትይ፡ ወይ ከተንፍሱ ይኸብዶም። ንሱ ኒሞንያ (ነድሪ ሳንቡእ)፡ ወቕዕታት፡ መጉዳእቲ ሓንጎል፡ ወይ ሞት ከስዕብ ይኽእል።

መብዛሕትኦም ናይ DTaP ክታበት ዝወሰዱ ቆልዑ ኣብ ምሉእ ናይ ቁልዕነት ግዚኦም ክሕለዉ እዮም። እንተድኣ ምክታብ ኣቋሪጽና ብዙሓት ተወሰኽቲ ቆልዑ እዞም ሕማማት እዚኦም ክሓሙ እዮም።

## 2 DTaP ክታበት

ቆልዑ መብዛሕትኡ ግዜ 5 ዶዛት ናይ DTaP ክታበት ክረኽቡ ኣለዎም፡ ሓደ ዶዛ ኣብ ነፍስ ወከፍ እዞም ዝስዕቡ ዕድመታት፡

- 2 ኣዋርሕ
- 4 ኣዋርሕ
- 6 ኣዋርሕ
- 15-18 ኣዋርሕ
- 4-6 ዓመታት

DTaP ከም ካልእ ክታበታት ኣብ ሓደ እዋን ክውሃብ ይኽእል እዩ። ከምኡ'ውን፡ ሓድሓደ ግዜ ሓደ ቐልዓ DTaP ምስ ሓደ ወይ ልዕሊኡ ካልእ ክታበታት ብሓባር ብንጽል መርፍእ ክወስድ ይኽእል።

## 3 ገሊኦም ቆልዑ ናይ DTaP ክታበት ክረኽቡ የብሎምን ወይ ክጽቡዩ ኣለዎም።

DTaP ትሕቲ 7 ዓመታት ንዝዕድሚኦም ቆልዑ ጥራይ እዩ። DTaP ክታበት ንኹሉ ሰብ ዝኸውን ኣይኮን—ንእሽቶ ቁጽሪ ናይ ቆልዑ ሓደ ዲፍተርያን ተታኑስን ጥራይ ዝሓዘ ዝተፈልየ ክታበት ኣብ ክንዲ DTaP ክወስዱ ኣለዎም።

- ቆልዓኻ እዞም ዝስዕቡ እንተነይረሞ ንሓኪምካ ንገር፡
- እንተድኣ **ድሕሪ ኣቐዲሙ ዝነበረ ዶዛ ናይ DTaP ይ ዘይምቅብባል ግብረመልሲ ኣርእዩ**፡ ወይ ዝኸኑ **ከበድቲ፡ ንህይወት ዝፈታተኑ ዘይምቅብባላት ኣለውዎ ኾይኖም።**
- እንተድኣ **ኣብ ውሽጢ 7 መዓልታት ድሕሪ ምውሳድ ዶዛ ናይ DTaP ኮማ (ውነ-ኣልባነት) ወይ ነዋሕቲ ዝደጋገሙ ወቕዕታት ነይረሞ ኾይኖም።**
- እንተድኣ **ወቕዕታት ወይ ካልእ ጸገማት ስርዓተ መትኒ ኣለውዎ ኾይኖም።**
- እንተድኣ **Guillain-Barré Syndrome (GBS)** ዝብሃል ጸገም ነይረሞ ኾይኑ።
- እንተድኣ **ኣቐዲሙ ድሕሪ ዝተወስደ ዶዛ ናይ ክታበት DTaP ወይ DT ከቢድ ቃንዛ ወይ ሕበጥ ነይረሞ** እንተኾይኑ።

ኣብ ገለ ጉዳያት፡ ሓኪምካ ንናይ ቆልዓኻ ክታበት DTaP ናብ መጻኢ ከናውሖ ይኽእል እዩ።

ንኣሽቱ ሕማማት ዘለውዎም ቆልዑ፡ ንኣብነት ጉንፋዕ፡ ክኸተቡ ይኽእሉ እዮም። ማእከላይ ወይ ከቢድ ሕማም ዘለዎም ቆልዑ መብዛሕትኡ ግዜ ክሳብ ዝሓውዩ ክጽቡዩ ኣለዎም ቅድሚ ክታበት DTaP ምውሳይም።

ሓኪምካ ተወሳኺ ሓበሬታ ክህበካ ይኽእል እዩ።



**4 ስግአተ-ሓደጋታት ናይ ክታቦት**

- ምቕያሕ፡ ቁስለት፡ ሕበጥ፡ ከምኡ'ውን ምልምላም ስጋ ኣብቲ መርፍእ ዝተወግአሉ ቦታ ድሕሪ DTaP ልሙዳት እዮም።
- ረስኒ፡ ምኒን ምባል፡ ድኻም፡ ሸውሃት ምዕጻው፡ ከምኡ'ውን ተምላስ ሓድሓደ ግዜ 1 ክሳብ 3 መዓልታት ድሕሪ ክታቦት DTaP የጋጥሙ።
- ዝያዳ ከበድቲ ግብረመልስታት፡ ከም ወቕዕታት፡ ዘየቋርጽ ብኸያት ን 3 ሰዓት ወይ ልዕሊኡ፡ ወይ ልዑል ረስኒ (ልዕሊ 105°ፋራንሃይት) ድሕሪ ክታቦት DTaP ኣዘዩ ብዝወሓደ የጋጥሙ። ሳሕቲ፡ እቲ ክታቦት ሕበጥ ናይ ምሉእ ቅልጽ ወይ እግሪ የስዕብ፡ ብፍላይ ኣብ ዕብይ ዝበሉ ቐልዑ ራብዓይ ወይ ሓሙሻይ ዶዞም ኣብ ዝቕበልሉ እዋን።
- ናይ ነዊሕ-እዋን ወቕዕታት፡ ኮማ (ውነ-ኣልበነት)፡ ዝተሓተ ንቑሕነት፡ ወይ ቀዋሚ መጉዳእቲ ሓንጎል ኣዘዩ ሳሕቲ ድሕሪ ክታቦት DTaP የጋጥሙ።

ከም ኣብ ዝኾነ መድሃኒት፡ ኣዘዩ ርሑቕ ተኸእሎ ናይ ሓደ ክታቦት ከቢድ ናይ ዘይምቅብባል ግብረመልሲ፡ ካልእ ከቢድ መጉዳእቲ፡ ወይ ሞት ከስዕብ ኣሎ።

**5 ከቢድ ጸገም እንተልዩኹ፡**

ሓደ ናይ ዘይምቅብባል ግብረመልሲ እቲ ቐልዓ ካብቲ ክሊኒክ ድሕሪ ምውጽኡ ከጋጥም ይኸእል። እንተድኣ ምልክታት ናይ ከቢድ ናይ ዘይምቅብባል ግብረመልሲ ርኢኻ (ስሓ ቐርበት፡ ሕበጥ ናይ ገጽን ጎረጽን፡ ጸገም ምስትንፋስ፡ ቅልጡፍ ህርመት ልቢ፡ መንጻሮር፡ ወይ ድኻም)፡ ናብ 9-1-1 ደውል ከምኡ ድማ ነቲ ቐልዓ ናብ ዝቐረበ ሆስፒታል ውሰዶ።

ንካልእ ዘሰክፉኻ ምልክታት፡ ንናይ ቐልዓካ ሓኪም ጸውዓዮ።

ከበድቲ ግብረመልስታት ናብቲ Vaccine Adverse Event Reporting System (ስርዓተ ምሕባር ናይ ሕማቕ እዋን ክታቦት, VAERS) ክሕበሩ ኣለዎም። ዶክተርካ ምብዛሕትኡ ግዜ ነዚ ፋይል'ዚ ከእትዎ እዩ፡ ወይ ባዕልኻ ክትገብሮ ትኸእል። ናብዚ ብጻሕ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) ወይ ናብዚ ደውል **1-800-822-7967**። VAERS ንምሕባር ግብረመልስታት ጥራይ እዩ፡ ንሱ ሕክምናዊ ምኽሪ ኣይህብን እዩ።

**6 እቲ ሃገራዊ ፕሮግራም ካሕሳ ናይ ጉድኣት ክታቦት**

እቲ ሃገራዊ ፕሮግራም ካሕሳ ናይ ጉድኣት ክታቦት (VICP) ፈደራላዊ ፕሮግራም ኮይኑ ብውሱናት ክታቦታት መጉዳእቲ በጺሕዎም ክኾኑ ንዝኸእሉ ሰባት ንምክሓስ ዝቐመ እዩ። ኣብዚ ብጻሕ [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) ወይ ናብዚ ደውል **1-800-338-2382** ምእንቲ ብዛዕባ'ቲ ፕሮግራምን ብዛዕባ ጥርዓን ምእታውን ክትፈልጥ። ናይ ካሕሳ ጥርዓን ንምእታው ናይ ግዜ ገደብ ኣሎ።

**7 ተወሳኺ ብኸመይ ክፈልጥ ይክእል፡**

- ንሓኪምካ ሕተት።
- ናብ ናይ ከባቢኻ ወይ ክፍላሃገርካ ክፍሊ ጥዕና ደውል።
- ምስቶም ማእከላት ንምቁጽጻር ሕማምን ምግታእን (CDC) ርክብ ግበር፡
  - ናብዚ ደውል **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ወይ
  - ናብዚ ብጻሕ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)